

APPLICATION FORM
JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2014 (THAILAND)
— TEACHER TRAINING STUDENTS —

Registration No. **T** _____

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

1. The application should be typewritten if possible, or **neatly handwritten in block letters**. (明瞭に記入すること。)
 2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
 3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
 4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞をすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming academic networks after the student returns home and for sending information from the Japanese Government.
 (本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に E-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in full, in native language _____ (Sex)
 (姓名 (自国語)) (Family name), (First name) (Middle name) Male (男)
 Female (女)
 (Marital Status)
 In Roman block letters _____
 (ローマ字) (Family name), (First name) (Middle name) Single (未婚)
 Married (既婚)

(Please write your name exactly as it appears in your passport.) (綴りはパスポートの表記と同一にすること)

2-1 Nationality _____ 2-2 Japanese nationality Yes, I have (はい)
 (国籍) (日本国籍を有する者) No, I don't have (いいえ)

3. Date of birth (生年月日) *as of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)
 19 _____ Age _____
 Year (年) Month (月) Day (日) (年齢)

4. Present status (name of employer)
 Your status / occupation:
 (現職) _____

Name of the institution where you are employed:
 (勤務先) _____

5. Present type of work (Describe teaching subjects or work duties.)
 (現在の職務内容 (教授科目又は、仕事の内容について書くこと。))

6. Present address, telephone number, facsimile number and E-mail address

(現住所及び電話番号、ファックス番号及びE-mail アドレス)

Present address (現住所)

Telephone/Facsimile number (電話番号/FAX 番号)

Mobile phone (携帯電話)

E-mail address

※If possible, write an e-mail address that can be used for periods including the time before you come to Japan, during your stay in Japan and the period after you return home. (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

7. Field of study specialized in a university or teacher training school in the past (Be as concrete as possible.)

(大学又は教員養成学校で専攻した専門分野 (できるだけ具体的に書くこと。))

Paste your photograph or digital image taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(4.5cm×3.5cm photo)
(写真 (4.5×3.5 cm))

8. Proposed study program in Japan (**In more than 300 words**, state the outline of your major field of study and study program. This section will be used as one of the most important references for selection. Your statement must be typewritten or written in block letters.)

日本での研究計画（この研究計画は、選考の重要な参考となるので、研究計画を300字以上で詳細に記入すること。記入はタイプ又は楷書によるものとする。）

8.1 Major field of study in Japan (for example, Teaching Mathematics etc.): _____

Note: 1. It would be advised that your research plan should also relate with your field of teaching and academic background.

If you have Japanese ability, write in Japanese.

(相当の日本語能力を有する者は、日本語により記入すること。)

2. Those who desire multiple research topics, may indicate as many as two research plans. If you do so, please indicate them clearly by itemizing such selections.

Selected universities, courses, and fields should be related to this research plan. Please refer to the Course Guidebook;

(http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/ryugaku/boshu/1343641.htm)

8.2 Proposed study program in details. It must be related to (8.1) major field of study in Japan. (**in more than 300 words**)

(Additional sheets of paper may be attached if necessary.)

(必要な場合は別紙を追加してもよい。)

9. Academic background: (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	<u>Year and Month</u> of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of Attendance (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject, Skipped years/levels (学位・資格, 専攻科目・飛び 級の状況)	
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	yrs (年) and mons (月)		
Secondary Education (中等教育) lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	yrs (年) and mons (月)		
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	yrs (年) and mons (月)		
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学) Bachelor's Degree	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	yrs (年) and mons (月)	*1	G. P. A.
Graduate Level (大学院) Master's Degree	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	yrs (年) and mons (月)		G. P. A.
Total number of years of the aforementioned schooling (以上を通算した全学校教育修学年数)			yrs and mons		

*If the blank spaces above are insufficient for the information required, please attach (a) separate sheets.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。)

Notes: 1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)

2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)

3. If the applicant has passed the university entrance qualification examination, indicate this in the blank with *-1. («大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨*-1 欄に記入すること。)

4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years/levels). (Example: Graduated high school in 2 years, etc.)

(いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格・専攻科目・飛び級の状況」欄に記入すること。

(例) 高校3年次を飛び級により短期卒業)

10. Employment record as teachers at elementary or secondary educational institutions or teacher training schools: **Begin with the most recent employment.**
(初等、中等教育機関の教員及び教員養成学校の教員としての職歴:最近の職歴から記載。)

Name and location of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	from to		
	from to		
	from to		
Period of all employment (通算在職期間)	Year(年) *as of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)		

11. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication. (著書, 論文 (卒業論文を含む。))があればその題名, 出版社名, 出版年月日, 出版場所を記入すること。)

12. Japanese language background, if any.

(日本語の学習歴)

- i) Name of institution

(学習機関名) _____

Address (住所) _____

- ii) Period of study _____ from _____ to _____
(学習期間) _____ Year (年) Month (月) _____ Year (年) Month (月) _____ Years (年間)

- iii) Japanese language proficiency: Evaluate your ability and fill in with an **X** where appropriate in the blanks.

(日本語能力を自己評価のうえ, 該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
Reading (読む能力)			
Writing (書く能力)			
Speaking (話す能力)			

13. Foreign language proficiency: Evaluate your ability and fill in with an **X** where appropriate in the blanks.

(外国語能力を自己評価のうえ, 該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
English (英語)			
French (仏語)			
German (独語)			
Spanish (西語)			
Others () その他			

14. Have you been awarded a Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship in the past? If so, please specify the period, the name of the university, etc.
(過去に国費留学生に採用されたことがあるか。あるならば、その期間・受入大学名等を記入のこと。)

i) Yes, I have. (ある)

Period: _____ University: _____

ii) No, I have not. (ない)

15. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) _____

ii) Address, telephone number, facsimile number and E-mail address

(住所: 電話番号, ファックス番号及びEメールアドレスを記入のこと。)

Present Address(現住所)

Telephone/Facsimile number(電話番号/FAX 番号)

Mobile phone

E-mail address

iii) Occupation:

(職業) _____

iv) Relationship to applicant:

(本人との関係) _____

(I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2014 and hereby apply for this scholarship.)

(私は 2014 年度日本政府 (文部科学省) 奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します)

Date of application:

(申請年月日) _____

Applicant's signature:

(申請者署名)

Note

Please submit completely the following documents with the application form. :

1) One original certified academic transcript issued by that university (in English)

ใบประมวลผลการศึกษาระดับปริญญาตรี และปริญญาโท (ถ้ามี) ซึ่งออกโดยมหาวิทยาลัยที่เคยศึกษา

2) One copy diploma from the last university attended issued by that university (in English)

สำเนาปริญญาบัตรระดับปริญญาตรี และปริญญาโท (ถ้ามี)

3) One original translation of diploma in English (issued by that university)

คำแปลปริญญาบัตรในข้อ 2 เป็นภาษาอังกฤษ ออกโดยมหาวิทยาลัยที่จบการศึกษา

4) One original certificate of employment issued by the school (in English)

หนังสือรับรองการทำงานจากที่ทำงานปัจจุบัน (ฉบับภาษาอังกฤษ)